

編撰小組 The Editors

郭芳君 第一冊 執行主編

學歷：國立臺灣師範大學華語文教學研究所碩士

經歷：國立臺灣師範大學國語教學中心華語教師
私立淡江大學華語教師

現職：美國麻州和麗山大學中文講師（Mount Holyoke College）

王慧娟 第二冊 執行主編

學歷：國立臺灣師範大學華語文教學研究所碩士

經歷：國立臺灣師範大學國語教學中心華語教師
臺北市華興中學高中部國文科專任教師

現職：德國海德堡大學漢學系講師（Universität Heidelberg）

蔡蓉芝 第三冊 執行主編

學歷：國立臺灣師範大學華語文教學研究所碩士

經歷：愛爾蘭三一大學商學院中文教師
（Trinity College, University of Dublin）
美國哈佛大學東亞系Chinese Preceptor（Harvard University）
國立臺灣師範大學華研所講師

現職：美國加州大學聖塔芭芭拉分校講師（UC Santa Barbara）

黃資芳 第四冊 執行主編

學歷：國立臺灣師範大學華語文教學研究所碩士

經歷：法國南特凡爾納中學中文助教（Lycee Jules Verne）
臺灣師大進修推廣部僑委會委辦華裔青年語文研習班華語老師

現職：國立臺灣師範大學國際漢學所研究生

楊銀蘭 英文翻譯

學歷：美國北塔州立大學教育研究所碩士

經歷：高中英文教師
英語師資培訓專員
語言補習班主任

李松展 美術設計

學歷：中原大學商業設計系

現職：丹睿視覺整合有限公司 專案設計

王翠華 策劃編輯

學歷：中國天津南開大學商學院管理碩士（MBA）

經歷：臺灣五南圖書出版公司總編輯
北京中稅五南文化發展公司總經理

編者的話

Words from Editors

本系列教材是針對具備聽說基礎中文的學習者而設計的讀寫教材。所以，凡是具有基本中文聽說的能力，然而在識讀漢字或書寫漢字上有困難的學習者，都很適合使用這套教材來增進中文讀寫的能力。第一、二冊教材為基礎級，三、四冊為進階級，編寫方式雖不同，但目標都在於協助學習者能在讀寫中文上更上層樓。

第二冊教材共計五單元十課。內容有對話、短文、生詞表、句型練習、情境對話、話題討論、引導寫作、漢字介紹。在每課的前面都附上教學目標，簡介該課的學習重點，包括溝通功能、文化內涵、重點句型、漢字選字等，讓教師及學習者都能明確的掌握該課的學習方向。學習完本冊教材共可習得**618**個生詞，**490**個新字，**80**個句型。有別於傳統教材列出文法句式，本教材直接列出句型，讓學習者仿做與練習，自然熟悉與內化句型，不必再多背誦文法句式。

另外值得一提的是，本教材的「漢字介紹」單元，也是教材編寫的一大突破。現行教材鮮少將漢字列入，並做字源的介紹；而列有漢字的教材，多著重在字形的演變，未能兼顧該字字義的解說。本教材隨課文內容挑選常用部首作為漢字單元介紹的主軸，除字形演變、字義解說外，並強調該部首如何與其他部件組合，尤其著重其組合位置，協助學習者避免部件錯置的錯誤發生。教材最後附有生詞表索引，依照拼音排序，並加上繁簡字體對照，裨益學習不同字體的學習者查閱。

本教材除課本外，另外附有練習本及生字簿，亦為針對讀寫訓練的課後練習。練習本內容包括寫出漢字、造詞、填空、重組、造句、改錯、引導寫作等；生字簿則為各課的生字練習，以字為單位，附有該字的筆順、拼音、注音等。本教材也為教師設計了教師手冊，貼心的為教師附上了課本及練習本裡的參考解答或正確解答，協助教師節省教學準備的時間。

總言之，一部教材的催生與問世相當不易，編輯群本著為華語教學貢獻所學、盡棉薄之力的初衷，歷經漫長的編輯時間與最高紀錄克服四地時差進行編寫工作，殊為不易。我們深知盡力而為的結果不一定等於盡善盡美，也期待華語教學界的先進給予指正，您的任一賜教都將使這部教材更臻完善。

This series of textbooks are designed for those students with basic Chinese listening and speaking ability. Therefore, for those learners with basic Chinese listening and speaking ability but having difficulty in recognizing or writing Chinese characters, these textbooks are suitable to improve the Chinese reading and writing ability. The level for book 1 and 2 is fundamental, and the level for book 3 and 4 is advanced, maybe the composing methods are different, but the aims are to assist the students to get a step ahead in reading and writing Chinese.

Book Two consists of 5 units 10 lessons. The content includes dialogues, short essays, vocabularies, sentence patterns, contextual dialogues, topic discussions, writing, and Chinese characters. Teaching objective is introduced before starting the lesson, briefly introduces the study points, they include communication functions, culture comparison, key sentences and the selection of Chinese characters, all to help teachers and students to master the learning direction of the lessons. After finishing this book, you will learn 618 phrases, 490 new vocabulary words and 80 sentence patterns. It's different from the traditional teaching materials that usually line up grammatical sentence patterns. This set of books list out the sentence patterns plainly, making students to imitate and practice, naturally familiarize and master the sentence patterns; instead of memorizing the grammatical patterns.

The other point worth of mentioning is the "Chinese Character" section, and it's also a great breakthrough for composing Chinese teaching textbook. Most current textbooks rarely include teaching Chinese characters, or introduce the sources of the words; even some textbooks do include teaching Chinese characters, often the focus is on the development of the characters instead of the explanation and application of the characters. Our textbooks select the mostly used components of Chinese characters in each lesson, not only discuss its meaning and the development of formation, but also the combination of other components, especially the place of the components is placed, so to assist students to avoid misplacing the components. Attached at the back of the textbook there are the index of vocabulary in alphabetic order is listed in both traditional and simplified font. It is convenient for the learners to cross-reference.

The set of teaching materials include not only Textbook, but also Exercise book and Vocabulary book, for the exercises of reading and writing after school. Exercise book includes writing-out characters, making phrases, filling in the blanks, re-composing words, making sentences, correcting and guide-writing; Vocabulary book is for the vocabulary practices, each word a unit, including the stroke, phonics and phonetics. There are also Teaching manuals for teachers, thoughtfully including the reference and the answers of the textbooks and exercise books, to assist teachers saving time from preparation.

To conclude, being presented to the public of a set of teaching textbooks is not easy, our editing group works based on the spirits of making contributions to Chinese language education, after long editing time and the toughest record of overcome four different time zones to create this series of textbooks. We know indeed that there still will be places for improvements, and we look forward to sound advices from Chinese language education intelligences, any of your instructions or proposals will help to perfect the contents of the textbooks.

目錄

Content

- 01 第一課 天氣
Dì-yī kè Tiānqì
- 09 第二課 生病
Dì-èr kè Shēngbìng
- 17 第三課 個性
Dì-sān kè Gèxìng
- 25 第四課 興趣
Dì-sì kè Xìngqù
- 33 第五課 氣候
Dì-wǔ kè Qìhòu
- 41 第六課 特產
Dì-liù kè Tèchǎn
- 53 第七課 節日
Dì-qī kè Jiérì
- 63 第八課 慶典
Dì-bā kè Qìngdiǎn
- 72 第九課 地理
Dì-jiǔ kè Dìlǐ
- 83 第十課 旅遊
Dì-shí kè Lǚyóu

-
- 01 第一课 天气
Lesson 1 Weather
- 09 第二课 生病
Lesson 2 Sickness
- 17 第三课 个性
Lesson 3 Personality
- 25 第四课 兴趣
Lesson 4 Hobby
- 33 第五课 气候
Lesson 5 Climate
- 41 第六课 特产
Lesson 6 Specialty
- 53 第七课 节日
Lesson 7 Festivals
- 63 第八课 庆典
Lesson 8 Celebrations
- 72 第九课 地理
Lesson 9 Geography
- 83 第十课 旅行
Lesson 10 TravelingStroke Orde



第 1 課 天氣

Dì-yī kè Tiānqì

Lesson 1
Weather

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī)

Pattern Drill I

1. 這個禮拜有寒流，最低溫可能只有七八度。

_____ 有 _____，最 _____ 可能只有 / 要 _____。

答：(1)下個月百貨公司有折扣，最低可能只有一折。

(2)那個中文班的學生人數有限制，最多可能只有十個。

(3)那家店的午餐有特價，最便宜可能只要七十九塊。

2. 我特別戴了圍巾和手套，要不然一定冷得受不了。

_____ 特別 _____，要不然一定 _____。

答：(1)我男朋友特別選了冬天去旅行，要不然一定訂不到旅館。

(2)我們特別早一個小時到車站，要不然一定沒有位子坐。

(3)他特別在打折的時候去買禮物，要不然一定買不起。

3. 要是（天氣）再冷下去，我才考慮買一台新的暖氣機。

要是 _____ 再 _____，_____。

答：(1)要是你的病再不好起來，我們就得到大醫院去看看。

(2)要是他再這樣大吃大喝，很快就會超過一百公斤。

(3)要是弟弟下次再考第一名，爸爸就要送他一個玩具。

4. 這兒的冬天不會下雪，就是冷而已。

_____ 不 _____，就是 _____ 而已。

答：(1)他人不壞，就是說出來的話不好聽而已。

(2)這蛋糕不難吃，就是太甜了一點而已。

(3)妳的衣服不難看，就是大了一點而已。

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A：氣象報告說今天早上只有十度。你家開暖氣了嗎？

B：_____

答：(1)開了，要不然一定冷得受不了。

(2)沒有，我們家的暖氣壞了。

2. A：_____

B：話是沒錯，不過有時候可以放颱風假，比又冷又要上班好多了。

答：(1)颱風天風大雨大的，真麻煩！

(2)希望颱風別來，今年春天的雨已經下得夠多了。

3. A：_____

B：下雪的話，可以去滑雪和堆雪人，多好玩啊！

答：(1)不知道你們在國外，冬天都做什麼？

(2)下雪的時候那麼冷，一定很無聊吧！

4. A：如果合歡山下雪了，我們就開車去山上賞雪怎麼樣？

B：_____

答：(1)好哇！我從來沒見過雪呢！

(2)我不要，那時候合歡山一定很多人，不如在家睡覺。

5. A：_____

B：好哇！太棒了！

答：(1)明天放假，我們去台北玩吧！

(2)爸爸帶全家一起去美國玩好不好？

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

1. 台灣是個四季分明的國家，春天溫暖，夏天炎熱，秋天涼爽，冬天寒冷。

_____ 是 _____ 的國家，_____。

答：(1)法國是個浪漫的國家，凱旋門、聖心堂、塞納河都很適合情人一起去玩。

(2)日本是個乾淨的國家，哪裡都看不到垃圾。

(3)美國是個有很多華人的國家，東部、西部都有不少華人。

2. 春天時常有鋒面，幾乎每天都下毛毛雨。

_____ 時常 _____，幾乎每天都 _____。

答：(1)中學生時常有考試，幾乎每天都要寫四、五張考卷。

(2)他時常加班，幾乎每天都十點才回家。

(3)我妹妹時常晚上上網，幾乎每天都一、兩點才睡覺。

3. 為了消暑，大家都躲在家裡吹冷氣、吃冰淇淋。

為了 _____，大家都 _____。

答：(1)為了省電，大家都少開冷氣。

(2)為了省錢，大家都不開暖氣。

(3)為了保暖，大家都戴上手套和圍巾。

4. 一般來說，晝夜的溫差不大，不過冬天的清晨和夜裡格外寒冷。

一般來說，_____，不過 _____ 格外 _____。

答：(1)一般來說，台灣很安全，不過有幾個地方格外危險。

(2)一般來說，夏季的天氣晴朗，不過颱風來時格外多雨。

(3)一般來說，百貨公司的客人不多，不過打折的時候格外熱鬧。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 下列哪些字可跟「雨」組合成字？

田 云 維 令 而 能 林 相

答：雷 雲 零 需 霖 霜

2. 下列哪些字可跟「冫」組合成字？

令 東 彎 水 周 可 每 台

答：冷 凍 冰 凋 冶

3. 下列哪些字可跟「火」組合成字？

堯 乍 天 包 少 考 火 山

答：燒 炸 炮 炒 烤 炎

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 她的男朋友常常給她送花、寫信、唱情歌，真浪漫。
2. 你的頭髮黑，穿上白色的衣服格外好看。
3. 春分和秋分這兩天晝夜的時間一樣長。
4. 她因為賺了錢，所以考慮要換一輛德國車。
5. 星期天你有空嗎？我們一起去關渡賞鳥。
6. 日本是一個四季分明的國家，每個季節的風景都很美。
7. 最近的天氣不太穩定，一會兒下雨，一會兒晴天。
8. 附近的治安不太好，晚上一定要注意把門窗都關好。
9. 哎呀！今天出門沒帶傘，想不到下了大雨，我全身都濕了。
10. 出國這幾年，我最懷念的就是媽媽做的菜。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 我們的暖氣機壞了，可是今天早上只有十度，真是冷得受不了。
2. 如果合歡山下雪了，我們去堆雪人和玩雪怎麼樣？
3. 這幾年來夏天常常熱到三十五度以上，有時候還有午後雷雨和颱風。
4. 夏天的紫外線太強，為了消暑我吃冰淇淋和吹冷氣。
5. 有的人冬天習慣泡溫泉，有的人吃一碗熱呼呼的燒酒雞好讓身體暖起來。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (象) (戴) 氣像報告說今天有寒流，所以我特別帶上了圍
巾。
2. (懷) (考) 由於太壞念鄉下的老家，她老慮把公司結束回故
鄉去。
3. (分) (棒) 從炎熱的泰國到四季公明的美國來，我覺得真是
太棒了。
4. (鋒) (毛) 春天常常有峰面，一整天都下手手雨，真麻煩。
5. (晝) (穩) 這幾天晝夜的溫差不大，天氣很隱定。



第2課 生病

Dì-èr kè Shēngbìng

Lesson 2
Sickness

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī) Pattern Drill I

1. 喉嚨發炎了，還有一點兒發燒，不過只有三十八度，不太嚴重。
_____ 了，_____，不過 _____，不太 _____。
答：(1)我生病了，不太舒服，不過只是小感冒，不太嚴重。
(2)春天來了，有一點雨，不過只是小雨，不太大。
(3)發生地震了，好可怕，不過只有二級，不太大。
2. 因為鼻塞，害我晚上都睡不好。
因為 _____，害 _____。
答：(1)因為電視太好看了，害我忘了念書。
(2)因為媽媽做的菜太好吃了，害我吃得肚子都疼了。
(3)因為考試太多，害他沒時間睡覺。
3. 我需要打針嗎？聽說打針，能讓病好得快一些。
_____ 需要 _____ 嗎？聽說 _____，能讓 _____。
答：(1)我需要多喝牛奶嗎？聽說喝牛奶，能讓我長高一點。
(2)我需要運動嗎？聽說運動，能讓身體好一點。
(3)你需要咖啡嗎？聽說喝咖啡，能讓精神好一點。
4. 你的情形不需要打針，記得按時吃藥、多喝水、多休息，就行了。
_____ 不需要 _____，記得 _____，就行了。
答：(1)你的病不需要吃藥，記得多運動、多休息，就行了。
(2)你的情形不需要看醫生，記得多喝水、多吃水果、三餐正常，就行了。
(3)考試不需要開夜車，記得上課認真學習，下課多練習，就行了。

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A：先生（小姐），你哪裡不舒服？

B：_____

答：(1)我頭痛。

(2)我全身痠痛。

2. A：醫生，我頭痛，肚子也痛。

B：_____

答：(1)別擔心，我看看。

(2)應該是吃了不新鮮的東西了。

3. A：_____

B：你的病不需要吃藥，只要多喝水、多休息，就行了。

答：(1)醫生，我需要吃藥嗎？

(2)醫生，為什麼不開藥給我？

4. A：醫生，我需要注意什麼嗎？

B：_____

答：(1)少抽菸、少喝酒，少吃刺激的食物。

(2)多休息，不要太累。

5. A：_____

B：這幾天最好不要喝酒、吃油炸的東西。

答：(1)我可以喝酒嗎？

(2)我的病不需要忌口吧！

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

- 在西醫的觀念中，只要生病了，就用打針、吃藥的方式來治療。
在 _____ 的觀念中，只要 _____，就 _____。
答：(1)在中醫的觀念中，只要吃得健康，就不必吃藥。
(2)在中國的家庭觀念中，只要父母的話，就要聽。
(3)在有些年輕人的觀念中，只要不適合，就分手。
- 中醫認為：疾病主要是由於天氣的冷熱、環境的乾濕、不良的生活及飲食造成的。
_____ 認為：_____ 主要是由於 _____ 造成的。
答：(1)父母認為：孩子學壞主要是由於交了壞朋友造成的。
(2)老師認為：學不好中文主要是由於不敢開口造成的。
(3)我認為：生病主要是由於壓力太大造成的。
- 跟吃藥比起來，中國人更重視飲食。
跟 _____ 比起來，_____ 更重視 _____。
答：(1)跟成績比起來，父母更重視孩子的健康。
(2)跟外表比起來，我更重視一個人的個性。
(3)跟價錢比起來，我更重視東西的品質。
- 天氣潮濕不穩定，容易感冒，所以應該吃清淡甘甜的食物補充營養。
_____，容易 _____，所以應該 _____。
答：(1)路上車多，容易出事，所以應該更小心。
(2)週末人多，容易找不到吃飯的地方，所以應該早一點訂位。
(3)早晚溫差大，容易感冒，所以應該多穿衣服。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 下列哪些字可跟「疒」組合成字？

失 丙 風 朝 正 寮 甬 聽

答：疾 病 瘋 症 療 痛

2. 下列哪些字可跟「頁」組合成字？

是 豆 四 川 火 原 步 人

答：題 頭 順 煩 願 頻

3. 下列哪些字可跟「攴（攴）」組合成字？

古 每 己 東 孝 方 古 正

答：故 敏 改 教 放 故 政

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 你的喉嚨發炎了，要多喝水，少吃油炸、刺激的食物。
2. 在中國人的觀念中，疾病跟環境、天氣有很大的關係。
3. 辛苦了一天，舒服地洗一個熱水澡是我最大的享受。
4. 生病的時候應該吃溫和的食物。
5. 你的感冒剛好，身體還很虛弱，得多吃一些營養的食物。
6. 夏天容易出汗，要常常補充水分，不要等口渴了，才喝水。
7. 你別再抽菸、喝酒了，這樣只會傷害身體。
8. 巧克力的熱量特別高，怕胖的人得少吃。
9. 台灣的夏天又濕又熱，沒有日本那麼乾燥。
10. 從你咳嗽、發燒的症狀看來，你應該是感冒了。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 肥胖主要是由於現代人吃的食物熱量太高，不常運動造成的。
2. 跟功課比起來，小明的父母更重視孩子的健康。
3. 老師配合中文歌，再搭配中文電影來教學生，能讓學生學得更快。
4. 在一些老師的觀念中，只要會念書，就是好孩子。
5. 生病的時候身體需要休息，還可以多吃一些肉類來補充營養。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (藥) (喝) 這幾天記得按時吃藥，還要多喝水、多休息。
2. (炸) (喉) 常吃油炸、刺激的食物，對喉嚨不好。
3. (觀) (補) 在中國人的觀念中，生病的時候要多補充營養。
4. (淡) (甘) 春天應該多吃清淡乾甜的食物。
5. (體) (虛) 他的感冒剛好，身體還很虛弱，不要太勞累。



第3課 個性

Dì-sān kè Gèxìng

Lesson 3
Personality

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī)

Pattern Drill I

1. 小美那麼溫柔，怎麼會跟你吵架呢？

_____ 那麼 _____，怎麼會 _____ 呢？

答：(1)天氣那麼好，怎麼會下起雨來呢？

(2)那家餐廳的東西那麼難吃，怎麼會有那麼多人呢？

(3)他那麼聰明，怎麼會不懂呢？

2. 我越想越生氣，就把電話掛了。

_____ 越 _____ 越 _____，就把 _____ 了。

答：(1)我越看越有興趣，就把這本書看完了。

(2)哥哥越唱越大聲，就把妹妹吵醒了。

(3)爸爸越看越生氣，就把電視關了。

3. 我怕她生氣，不願意跟我做朋友了。

_____ 怕 _____，不 _____ 了。

答：(1)孩子怕老師生氣，不敢說話了。

(2)小美怕胖，不敢吃點心了。

(3)妹妹怕考得不好，不敢出去玩了。

4. 小美會原諒你的，她才不會跟你計較這種小事呢！

_____ 會 _____ 的，_____ 才 _____ 呢！

答：(1)你的病會好的，你才沒那麼容易虛弱呢！

(2)你的皮包會找到的，東西才沒那麼容易不見呢！

(3)大明會打電話給你的，他才沒那麼愛生氣呢！

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A：發生了什麼事情？怎麼悶悶不樂的？

B：_____

答：(1)我考試考得不好。

(2)昨天跟朋友吵架了。

2. A：小明的脾氣那麼好，怎麼會跟你吵架呢？

B：_____

答：(1)都是我不好。

(2)我也不知道為什麼。

3. A：我怕小華生氣，不願意跟我做朋友了。

B：_____

答：(1)你跟他道歉就好了。

(2)他不會這麼小氣的。

4. A：_____

B：你應該先聽小麗把事情講清楚。

答：(1)我昨天看到小麗跟別的男孩子一起吃飯，我要跟她分手。

(2)我再也不要理小麗了。

5. A：你可以打電話給小張，向他道歉。

B：_____

答：(1)他為什麼不先跟我道歉？

(2)我正打算這麼做。

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

1. 與其他民族比起來，華人特有的民族性之一就是謙遜。

跟 _____ 比起來，_____ 就是 _____。

答：(1)跟其他國家比起來，台灣的天氣就是比較潮濕。

(2)跟其他語言比起來，中文的特點就是有四聲。

(3)跟北部比起來，南部的人就是比較熱情。

2. 人要懂得謙虛，才能發現自己的不足與缺失。

人要懂得 _____，才能 _____。

答：(1)人要懂得喜歡自己，才能得到真正的快樂。

(2)人要懂得不計較，才能過得自由自在。

(3)人要懂得控制脾氣，才能跟別人相處。

3. 西方人強調個人的差異，所以從小訓練孩子表現自我。

_____ 強調 _____，所以 _____。

答：(1)東方人強調養生，所以特別注重飲食。

(2)學校強調中文，所以每星期有六小時中文課。

(3)東方教育強調團體生活，所以從小訓練孩子跟別人相處。

4. 當我們說一個人衝動急躁，從另一方面來看，他可能有即知即行的執行力。

當我們說 _____，從另一方面來看，_____。

答：(1)當我們說一個人謹慎謙遜，從另一方面來看，他可能猶豫不決。

(2)當我們說一個人充滿自信，從另一方面來看，他可能容易得意忘形。

(3)當我們說一個人有什麼說什麼，從另一方面來看，他可能太直接了。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 下列哪些字可跟「足」組合成字？

艮 各 包 沓 爪 兆 失 巨

答：跟 路 跑 踏 跳 跌 距

2. 下列哪些字可跟「糸」組合成字？

勺 合 麻 丕 工 及 田 氏

答：約 給 經 紅 級 累 紙

3. 下列哪些字可跟「乍」組合成字？

日 人 心 火 木 言 穴 金

答：昨 作 怎 忤 柞 炸 詐 窄

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 俗話說：「吃虧就是佔便宜。」所以做人不要太計較。
2. 莉莉遺傳了爸爸的藍眼睛和媽媽的黑頭髮。
3. 原來大明昨天跟小美吵架了，難怪他一整天都悶悶不樂的。
4. 他才剛學會騎腳踏車，還不太會控制方向，一個人出去有一點兒危險。
5. 我為剛剛對你發脾氣的事道歉，請你原諒我。
6. 你太驕傲了，才剛說你的中文說得好，你就得意忘形了。
7. 他因為過去學英文的經驗不太好，所以他現在對學語言沒有什麼興趣。
8. 我本來有機會得到獎學金的，可是考試那天我生病了，現在想一想，我真後悔平常不注意身體。
9. 醫生認為現代人容易生病是因為工作壓力大，並且缺乏運動。
10. 他在團體當中，不管做人還是做事，都一直很低調，不突顯自己的能力。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 因為家庭環境的差異與教育方式的不同，每個人發展出不同的個性與能力。
2. 跟別人比起來，小美的優點就是溫柔，願意幫助朋友。
3. 在西方的教育方式中，總是注重個人的獨特性，也教育孩子要表現自我。
4. 西方人看中國人的教育方式，認為那是限制孩子的發展，甚至會傷害他們的心理。
5. 當我們說一個人充滿自信，從另一方面來看，他可能容易得意忘形。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (性) (悶) 他的個性很悶，對什麼都沒有興趣。
2. (制) (脾) 你應該學著控制自己的脾氣，不要動不動就生氣。
3. (驗) (響) 一個人從小到大的經驗會影響他做事的方法。
4. (族) (史) 這個民族已經有五千多年的歷史與文化。
5. (易) (乏) 太傳統的教育方式容易讓孩子缺乏之自信心。



第4課 興趣

Dì-sì kè Xìngqù

Lesson 4
Hobby

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī)

Pattern Drill I

1. 我這個人不好動，放假的時候喜歡一個人靜靜地看書、聽音樂、集郵。
_____ 這個人 _____， _____ 的時候喜歡 _____。

答：(1)老張這個人喜歡交朋友，下班的時候喜歡跟朋友吃吃飯、聊聊天。

(2)小李這個人不愛熱鬧，過年的時候喜歡自己在家看書。

(3)陳小姐這個人不喜歡出門，週末的時候喜歡在家裡。

2. 說到運動，我就不行了，我也不喜歡把自己弄得滿身是汗。
說到 _____， _____ 就不行了， _____ 也不喜歡 _____。

答：(1)說到做菜，我就不行了，我也不喜歡把廚房弄得油油的。

(2)說到念書，小美就不行了，她也不喜歡一直坐著。

(3)說到跳舞，小張就不行了，他也不喜歡出一身汗。

3. 出出汗對身體很好，也有機會跟好朋友聚一聚。
_____ 對 _____，也 _____。

答：(1)晚睡對身體不好，也容易吵到鄰居。

(2)坐捷運上班對環境很好，也可以在車上看看書。

(3)自己做菜對健康很好，也能省錢。

4. 算了，還是讓我安全地待在地上吧！
算了，還是 _____ 吧！

答：(1)算了，還是讓我來做吧！

(2)算了，還是先回家吧！

(3)算了，還是先休息吧！

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A：你平常喜歡做什麼休閒活動？

B：_____

答：(1)我喜歡打打球、游游泳。

(2)我喜歡看書、聽音樂。

2. A：我喜歡看書、聽音樂。

B：說到_____，_____

答：(1)說到看書，我最近看了一本書很有意思。

(2)說到聽音樂，你要不要跟我一起去聽演唱會？

3. A：聽說攀岩很危險，一不小心，就會受傷。

B：誰說的？_____

答：(1)只要小心，安全得很。

(2)你知道嗎？騎腳踏車比攀岩還容易受傷。

4. A：我只要想到你在那麼高的地方，就全身冒冷汗。

B：_____

答：(1)沒有你想得那麼危險。

(2)那你還是不要跟我去攀岩好了。

5. A：_____

B：一言為定。

答：(1)明天晚上七點電影院門口見。

(2)有機會，我一定要請你到我家玩幾天。

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

1. 中國人早期的休閒活動，不僅能陶冶性情，還有很大的實用功能。
_____，不僅_____，還_____。

答：(1)小明很喜歡念書，不僅考試考得好，還是班上的小老師。

(2)看電視不好，不僅浪費時間，還學不到東西。

(3)學外語，不僅有趣，還能認識更多的人。

2. 隨著工商業快速發展，在生產方式與生活步調上有了重大的改變。
隨著_____，在_____與_____有了重大的改變。

答：(1)隨著時代的進步，在醫學與交通上有了重大的改變。

(2)隨著年齡的增加，在個性與想法上有了重大的改變。

(3)隨著經驗的增加，在態度與做事方法上有了重大的改變。

3. 休息是為了走更長遠的路。
_____是為了_____。

答：(1)運動是為了身體健康。

(2)學習中文是為了更容易找工作。

(3)參加活動是為了多認識朋友。

4. 由於現代社會競爭激烈，生活壓力也日漸增加。
由於_____，_____也_____。

答：(1)由於天氣變冷，吃火鍋的人也增加了。

(2)由於飲食不正常，看醫生的人也多了。

(3)由於交通方便，出國旅遊的人也多了。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 下列哪些字可跟「欠」組合成字？

兼 區 亻 木 萑 斤 哥 其

答：歉 歐 次 歡 欣 歌 欺

2. 下列哪些字可跟「弓」組合成字？

單 長 大 身 也 丨 火 厶

答：彈 張 躬 弛 引 弔 弘

3. 下列哪些字可跟「馬」組合成字？

奇 扁 喬 也 亻 加 敬 史

答：騎 騙 驕 馳 馮 駕 驚 駛

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 父母讓孩子學習像「彈琴、下棋、寫字、畫畫」這樣的活動，不僅能陶冶他們的性情，還能培養其他專長。
2. 小明比較好動，喜歡動態的活動，不喜歡靜態的活動。
3. 這次參加比賽的球隊很多，競爭非常激烈。
4. 在古代社會有階級的分別，像貴族和平民的地位與生活非常不同。
5. 每個人都想追求更好的生活，如何提高生活品質，成為現代人所重視的課題。
6. 高空彈跳太危險了，你還是選擇一些安全的休閒活動吧！
7. 在那麼多的科目當中，數學是我最喜歡的。
8. 勤儉就是努力工作，不隨便浪費東西。
9. 張先生在一家公司從事貿易方面的工作。
10. 父母應該按照孩子的興趣，讓他們選擇想念的科系。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 現代人的生活隨著科學的快速發展，也越來越方便。
2. 說到運動我就不行了，放假的時候只喜歡安靜地在家看書、聽音樂。
3. 做運動對身體很好，也有機會跟好朋友聚一聚。
4. 做飯，不僅是我的興趣，也是我的工作。
5. 中文越來越熱門，學習中文成為全球的風潮。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (健) (般) 上健身房成為現代一班人的風潮。
2. (族) (階) 在古代只有貴族、士大夫階級才能享受休閒生活。
3. (閒) (彈) 閒暇時我喜歡彈彈琴、寫寫書法。
4. (態) (儉) 他做事的態度一向勤儉務實，很受老闆欣賞。
5. (互) (險) 同伴應該互相照顧，才不會發生危險。



第5課 氣候

Dì-wǔ kè Qìhòu

Lesson 5
Climate

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī) Pattern Drill I

1. 梅雨季又開始了，到處都濕答答的。

_____ 又開始了，到處都 _____。

答：(1)週年慶又開始了，到處都在打折。

(2)學期又開始了，到處都是學生。

(3)花季又開始了，到處都是遊客。

2. 最近的氣候很奇怪，（這幾年的冬天）熱得跟夏天一樣。

_____ 很 _____，_____ 得跟 _____ 一樣。

答：(1)最近的青菜很貴，貴得跟牛肉一樣。

(2)現在的女生很瘦，大部分的女孩子瘦得跟竹竿一樣。

(3)這個人很窮，窮得跟老鼠一樣。

3. 氣候暖化造成海水上升，馬爾地夫以後就不見了。

_____ 造成 _____，_____ 以後就 _____。

答：(1)大吃大喝造成肥胖，她以後就穿不下舊的衣服了。

(2)上網太久造成近視，弟弟以後就得戴眼鏡了。

(3)汽車太多造成污染，空氣以後就更差了。

4. 京都議定書就是各國合作控制空氣中的二氧化碳，好防止劇烈的氣候變化。

_____ 就是 _____，好 _____。

答：(1)年夜飯就是除夕那天全家一起吃晚飯，好迎接新的一年。

(2)端午節就是划龍舟和包粽子的節日，好紀念愛國詩人屈原。

(3)休閒活動就是空閒的時候做的事，好讓自己放鬆。

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A : _____
B : 真的很麻煩，這種雨至少要下到五月才會停吧！
答：(1)梅雨季又開始了，衣服又乾不了了。
(2)外面又下雨了，已經下了一個星期了，不知道什麼時候停？
2. A : _____
B : 這都是人類破壞環境的結果。
答：(1)新聞報導說臭氧層破了，導致紫外線越來越強。
(2)聽說空氣污染造成了酸雨，以後下雨天不撐傘不行了。
3. A : 聽說泰國的曼谷以後可能消失。不知道有什麼辦法可以解決？
B : _____
答：(1)可能泰國人只好搬到別的國家去了吧！
(2)我也不知道，也許會有聰明的科學家想出辦法吧！
4. A : _____
B : 可是好像有的國家很反對吧！
答：(1)現在歐洲各國正在合作成立共同市場。
(2)目前世界上有許多國家都簽了京都議定書。
5. A : _____
B : 經濟與環保總是很難兩全其美啊！
答：(1)風景區有這麼多商店，雖然方便，可是也製造了不少垃圾。
(2)要是大家都用自己的餐具，那做免洗餐具的人怎麼辦？

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

1. 隨著地球人口快速增加、科技不斷進步，造成了各種污染。

隨著 _____，造成了 _____。

答：(1) 隨著運動的減少，造成了不少慢性病。

(2) 隨著經濟的不景氣，造成了越來越高的失業率。

(3) 隨著城市裡車輛增加，造成了嚴重的交通問題。

2. 各地平均氣溫升高，氣候異常，具體來說，本來屬於溫帶的南歐國家夏天氣溫竟然升高到攝氏40度。

_____，具體來說，_____。

答：(1) 現在上大學愈來愈容易，具體來說，每一百個中學生就有九十五個人可以進入大學。

(2) 颱風過後青菜貴了，具體來說，比颱風前高了四倍以上。

(3) 隨著科技進步，人類也比以前活得更久，具體來說，一般台灣人平均可以活到七十五歲以上了。

3. 面對愈來愈嚴重的極端氣候，各國應該採取的策略是：在經濟發展、科技發展與環境保護之間找到平衡點。

面對 _____，_____ 應該採取的策略是：

_____。

答：(1) 面對非洲食物缺少的問題，各國應該採取的策略是：幫助他們發展農業。

(2) 面對嚴重的失業問題，政府應該採取的策略是：讓學生多在學校裡學習第二專長。

(3)面對學生太重視成績的情況，老師應該採取的策略是：改變父母的想法。

4. 個人應該盡量節約能源，減少對大自然的破壞，以有效地解決地區性與全球性的氣候問題。

_____ 應該 _____，以有效地 _____。

答：(1)你應該多做運動，以有效地控制體重。

(2)她應該去請教專家，以有效地修好被地震破壞的房子。

(3)大家應該多多搭捷運，以有效地解決城市的交通問題。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 下列哪些字可跟「見」組合成字？

王 示 卩 亲 夫 隹 𠃉 天

答：現 視 親 規 觀 覓

2. 下列哪些字可跟「隹」組合成字？

言 牙 又 少 虽 木 奚 糸

答：誰 雅 隹 雀 雖 集 雞 維

3. 下列哪些字可跟「石」組合成字？

皮 炭 欠 卑 宛 珀 貝 並

答：破 碳 砍 碑 碗 碧 碰

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 夏天到了，大家應該節約用水，以免到時候又得限水。
2. 與其每天抱怨餐廳的菜不好吃，你不如去學學怎麼做菜。
3. 棒球是一種團體運動，球員之間必須要密切地合作。
4. 很晚了，你別再製造噪音，把大家都吵醒了。
5. 那個小偷一偷了錢包就跑，跑進人群裡消失了。
6. 台北的塞車問題實在太嚴重了，還好現在市政府已經研究出了一個具體的解決方法。
7. 現代人為了方便常常吃油膩的速食，長久下來，慢性病就愈來愈多。
8. 父母親都忙於工作，沒時間關心孩子的結果，導致了很多社會問題。
9. 夏天的紫外線太強了，所以小姐們都撐傘好防止自己被曬黑。
10. 世界各國再不想辦法解決臭氧層破洞的問題，總有一天所有的生物都無法生存。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 美國南部的氣候乾燥晴朗，比濕答答的台北舒服多了。
2. 氣候暖化造成海水上升，不久以後馬爾地夫和泰國曼谷可能會消失不見。
3. 隨著科技不斷進步，造成了各種污染。
4. 各地平均氣溫升高，發生了冰山融化、海平面上升的現象。
5. 溫帶的南歐國家夏天氣溫竟然高到攝氏四十度，熱浪造成多人中暑死亡。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (梅) (晴) 霉雨季過去了，以後每天都是晴朗的好天氣。
2. (抱) (壞) 她向我們報怨她多年的好朋友，竟然趁她出國時
破懷她和男朋友的感情。
3. (失) (作) 你如果想要儘快找到消天的金塊，就得和警方密
切的合做。
4. (技) (伐) 隨著科技發展，文明進步，人類砍代的樹木愈來愈多。
5. (致) (氏) 現代工業社會大量排放二氧化碳導至氣溫上升，
世界各國熱到攝氏四十度以上時有所聞。

NOTE



第6課 特產

Dì-liù kè Tèchǎn

Lesson 6
Specialty

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī)

Pattern Drill I

1. 黑珍珠是一種蓮霧，吃起來有蘋果的香氣。

_____ 是 _____， _____ 起來 _____。

答：(1) 猴子是一種動物，看起來像人。

(2) 臭豆腐是一種食物，聞起來很特別。

(3) 中文是一種語言，學起來很有意思。

2. 現在快進入秋天了，正是龍眼和文旦盛產的季節。

現在快 _____ 了，正是 _____。

答：(1) 現在快過年了，正是孩子們回家的時候。

(2) 現在快進入夏天了，正是旅遊的季節。

(3) 現在快到聖誕節了，正是買禮物的時候。

3. 等一會兒吃完冰，我順便買個關廟鳳梨回家。

等一會兒 _____， _____ 順便 _____。

答：(1) 等一會兒出門，我順便去倒垃圾。

(2) 等一會兒去郵局，你順便幫我買郵票。

(3) 等一會兒去吃飯，你順便幫我帶一杯咖啡回來。

4. 鳳梨、楊桃、芭樂和芒果在北京奧運期間外銷到中國，大受歡迎。

_____ 在 _____，大受歡迎。

答：(1) 茶葉在早年外銷到東南亞，大受歡迎。

(2) 星巴克在近幾年開了許多分店，大受歡迎。

(3) F4在前幾年開了演唱會，也拍了許多戲，大受歡迎。

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A：那邊為什麼大排長龍擠滿了人？

B：_____

答：(1)他們在試吃這個季節盛產的蓮霧。

(2)因為今天有免費的電影。你想不想看？

2. A：_____

B：因為物美價廉，大家喜歡用這兩種水果拜拜。

答：(1)為什麼大家都買龍眼和文旦？

(2)為什麼要用龍眼和文旦拜拜？

3. A：_____

B：今天來這兒吃到好多種類的水果，大飽口福。

答：(1)你今天玩兒得怎麼樣？

(2)你今天吃了不少以前沒吃過的水果，覺得怎麼樣？

4. A：你知道台灣水果的F4嗎？

B：_____

答：(1)當然知道，就是鳳梨、楊桃、芭樂和芒果。

(2)我知道F4是四個明星，可是台灣水果的F4是什麼？

5. A：_____

B：在北京奧運期間，各國選手們都相當喜愛呢！

答：(1)台灣的水果在北京奧運期間外銷到中國，不知道選手們喜不喜歡？

(2)不知道外國人喜不喜歡北京小吃？

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

1. 台北縣的特產非茶葉、陶瓷莫屬。

_____ 非 _____ 莫屬。

答：(1)中國最有名的古人非孔子莫屬。

(2)一般女孩子最喜歡的禮物非包包莫屬。

(3)世界上物價最貴的地方非日本莫屬。

2. 說到嘉義，大家會想到阿里山茶。

說到 _____，大家會想到 _____。

答：(1)說到中秋節，大家會想到吃月餅。

(2)說到紐約，大家會想到自由女神像。

(3)說到高樓，大家會想到台北101。

3. 要是到屏東縣，千萬別忘了嘗嘗令人垂涎三尺的萬巒豬腳。

要是到 _____，千萬別忘了 _____。

答：(1)要是到法國，千萬別忘了喝一杯遠近馳名的葡萄酒。

(2)要是到澎湖，千萬別忘了試試別地沒有的仙人掌冰。

(3)要是到台東，千萬別忘了買一個令人百吃不厭的池上便當。

4. 離島的特產各具特色，其中包括金門的貢糖和高粱酒，澎湖的各類魚產品，以及別地沒有的仙人掌冰。

_____ 各具特色，其中包括 _____。

答：(1)台灣小吃各具特色，其中包括甜的豆花、鹹的雞排，以及味道特別的臭豆腐。

(2)日本料理各具特色，其中包括拉麵、生魚片，以及各種口味的壽司。

(3)美國電影各具特色，其中包括愛情片、動作片，以及現在最流行的鬼片。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 下列哪些字可跟「口」組合成字？

或 員 古 專 袁 大 人 口

答：國 圓 固 團 園 因 囚 回

2. 下列哪些字可跟「尙」組合成字？

巾 貝 旨 手 黑 田 水 土

答：常 賞 嘗 掌 黨 當 淌 堂

3. 圈出下列有「亠」的字。

高 六 戶 文 停 夜 市 就

答：高 六 文 停 夜 市 就

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 她是一位能力與外貌兼具的美麗女強人。
2. 我今天中午吃了德國豬腳，下午吃了法式甜點，晚上又吃了美國牛排，真是大飽口福。
3. 那家店的甜甜圈很有名，每次我經過總是看到大排長龍。
4. 下班的時候，麻煩你順便幫我買一份報紙回家。
5. 台灣的小吃包羅萬象，甜的、鹹的、冷的、熱的，應有盡有。
6. 哇！愛文芒果的味道好香，真叫我垂涎三尺。
7. 有空去跳蚤市場逛一逛，有時候也能買到物美價廉的好東西。
8. 這次去歐洲參觀了很多古蹟和美術館，也嘗了不少特別的美食，我覺得不虛此行。
9. 早年台灣外銷茶葉到東南亞，大受當地華人歡迎。
10. 嘉義的阿里山遠近馳名，是觀光客不能錯過的景點。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 屏東的黑珍珠是一種蓮霧，吃起來有蘋果的香氣。
2. 這家店的芒果冰是最頂級的愛文芒果做的，你來嘗一嘗。
3. 彰化肉圓雖然油膩卻百吃不厭，吃了令人回味無窮。
4. 要是到屏東，千萬別忘了嘗嘗令人垂涎三尺的萬巒豬腳。
5. 離島的特產各具特色，其中包括金門貢糖和澎湖的仙人掌冰。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (圓) (擠) 那家賣的肉園太好吃了，所以每天一開門就人儕人，大排長龍。
2. (響) (厭) 嘉義雞肉飯的名氣響亮，我從小吃到大，百吃不壓。
3. (緻) (植) 農民發展精緻農業，種值農產品的技術改良了。
4. (兼) (廉) 這家服裝店的衣服廉具流行和舒適，而且又不貴，真是物美價兼。
5. (島) (括) 台灣的離島包活了澎湖、金門、馬祖、綠島等等。

NOTE



第7課 節日

Dì-qī kè Jiérì

Lesson 7
Festivals

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī) Pattern Drill I

- 又到了年底了，也就是說，春節快到了。
又到了 _____，也就是說， _____。
答：(1)又到了十二月了，也就是說，聖誕節要到了。
(2)又到了春天了，也就是說，梅雨季快到了。
(3)又到了六月，也就是說，有很多人要畢業了。
- 為了區別西曆和農曆的一月一日，所以就把農曆的一月一日叫做「春節」。
為了 _____，所以就 _____。
答：(1)為了不要遲到，所以就早一點睡覺。
(2)為了要除舊佈新，所以就要在過年前大掃除。
(3)為了健康，所以就天天運動。
- 把一年的第一天稱為「春節」，再恰當不過了。
把 _____，再 _____ 不過了。
答：(1)把冰淇淋加上巧克力，再好吃不過了。
(2)把紅衣服配上黑裙子，再漂亮不過了。
(3)把泡麵用熱水泡一泡，再簡單不過了。
- 家家戶戶都要在除夕前大掃除，才能「除舊佈新」。
_____ 都要 _____，才能 _____。
答：(1)新生都要參加考試，才能入學（上課）。
(2)每天都要運動，才能保持健康。
(3)每天都要說中文，才能進步。

5. 過年免不了要說些吉祥話，像「恭喜發財」、「歲歲平安」、「年年有餘」等等。

_____ 免不了 _____，像 _____、_____ 等等。

答：(1)過年免不了要吃些年菜，像魚、水餃等等。

(2)冬天免不了要準備一些厚重的衣服，像外套、毛衣等等。

(3)旅行免不了要準備一些藥，像胃藥、頭痛藥等等。

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A：春節？你是指農曆新年嗎？

B：_____

答：(1)是的，就是中國人的傳統新年。

(2)對啊！就是農曆新年。

2. A：西曆的一月一日叫「元旦」，那農曆的一月一日呢？

B：_____

答：(1)農曆的一月一日叫做「春節」。

(2)叫做「大年初一」。

3. A：為什麼叫春節呢？跟春天有關係嗎？

B：_____

答：(1)當然有關係啊！一年就開始在春天啊！

(2)春天就是「萬象更新」的季節，俗語說：「一年之計在於春」，把一年的第一天稱為「春節」，再恰當不過了。

4. A：_____

B：沒錯，家家戶戶都要在除夕前大掃除，才能「除舊佈新」，迎接新的一年。

答：(1)你媽媽習慣在過年前大掃除嗎？

(2)除夕前大掃除，也是過年的傳統習俗嗎？

5. A：我很喜歡過年的氣氛。小孩子都有新衣服，家裡還會買許多年貨，年夜飯也都特別豐盛。

B：_____

答：(1)除此之外，還有守歲、貼春聯的習俗。

(2)我也很喜歡，到處都很熱鬧。

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

1. 中國有許多傳統的節日，如農曆新年的「春節」、一月中的「元宵節」、三月的清明節。

_____ 有許多 _____，如：_____、_____。

答：(1)中秋節有許多好吃的東西，如月餅、柚子。

(2)中國有許多傳統節日，如春節、端午節。

(3)中國有許多有名的詩人，如屈原、李白。

2. 在眾多節日當中，就屬「春節」、「端午節」、「中秋節」最重要了。

在 _____ 當中，就屬 _____ 最 _____。

答：(1)在眾多籃球選手當中，就屬姚明最受歡迎了。

(2)在各種語言當中，就屬中文最受歡迎了。

(3)在所有的季節當中，就屬春天最舒服了。

3. 在清明節時要掃墓祭祖，表達對先人的懷念之情。

在 _____ 時要 _____，表達 _____。

答：(1)在教師節時要祭孔，表達對孔子的尊敬。

(2)在情人節時要送情人禮物，表達對情人的愛意。

(3)在畢業時要送老師卡片，表達對老師的感謝。

4. 中秋節從周朝流傳至今，還有吃月餅、吃柚子、賞月宴客的習俗。

_____ 從古流傳至今，還有 _____、_____ 的習俗。

答：(1)端午節從古流傳至今，還有划龍舟、包粽子的習俗。

(2)元宵節從古流傳至今，還有猜燈謎、提燈籠的習俗。

(3)春節從古流傳至今，還有圍爐、給壓歲錢的習俗。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 下列哪些字可跟「气」組合成字？

米 分 水 羊 因 大 丕 石

答：氣 氛 氧 氫 氫

2. 下列哪些字可跟「土」組合成字？

涂 也 竟 成 只 易 保 鬼

答：塗 地 境 城 場 堡 塊

3. 下列哪些字可跟「示」組合成字？

申 土 兄 里 羊 且 出 奇

答：神 社 祝 祥 祖 崇

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 我媽媽每次在過年前都要大掃除，丟掉一些舊的家具。
2. 要說些吉祥話，像「恭喜發財」、「歲歲平安」、「年年有餘」等等。
3. 真期待春節的到來，我等著拿紅包和吃年糕呢！
4. 中國有許多傳統的節日，如農曆新年的「春節」、一月中的「元宵節」、三月的「清明節」。
5. 春節就是中國人的新年，慶祝的時間從年前一直延續到元宵節。
6. 提過花燈，猜過燈謎之後，年節的氣氛才漸漸地淡了。
7. 清明節則是華人社會裡「慎終追遠」，紀念祖先的日子。
8. 五月初五，端午節隆重登場。
9. 中秋節，也是另一個家人團圓的時刻。
10. 現代人又發展出「烤肉」的新傳統，也使得中秋節的慶祝活動更為多元新穎。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 春天就是「萬象更新」的季節，俗語說：「一年之計在於春」。
2. 真期待春節的到來，我等著拿紅包和吃年糕呢！
3. 相傳端午節是為了紀念愛國詩人屈原而來的節日。
4. 清明節時要掃墓祭祖，表達對先人的懷念之情。
5. 除夕這天，在外地的人都要回父母家一起吃團圓飯。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (傳) (曆) 中國人的傳統新年，我們說「過年」，說的就是
舊歷新年。
2. (除) (佈) 家家戶戶都要在除夕前大掃廚，才能「除舊不
新」，迎接新的一年。
3. (貨) (盛) 小孩子都有新衣服，家裡還會買許多年或，年夜
飯也都特別豐剩。
4. (祥) (有) 過年時要說些吉祥話，像「恭喜發財」、「歲歲
平安」、「年年友餘」等等。
5. (划) (粽) 五月五日，端午節隆重登場，相傳是為了紀念愛
國詩人屈原，滑龍舟、吃粽子的習俗更是流傳到
現代。

NOTE



第8課 慶典

Dì-bā kè Qìngdiǎn

Lesson 8
Celebrations

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī) Pattern Drill I

1. 端午節除了吃粽子外，還有盛大的划龍舟比賽。

_____ 除了 _____ 外，還有盛大的 _____ 。

答：(1)元宵節除了猜燈謎、吃元宵外，還有盛大的燈會。

(2)新年除了跨年晚會外，還有盛大的煙火秀。

(3)迪士尼除了遊戲好玩外，還有盛大的遊行。

2. 在中國，划龍舟已經被列為正式的體育比賽項目了。

_____，_____ 已經被列為正式的 _____ 了。

答：(1)在美國，中文已經被列為正式的教學科目了。

(2)在台灣，二二八已經被列為正式的國定假日了。

(3)在小學，客家話（台語）已經被列為正式的教學科目了。

3. 端午節這天，家家戶戶還要插上艾草、菖蒲。

_____ 這天，家家戶戶 _____ 。

答：(1)除夕這天，家家戶戶都要貼春聯。

(2)端午節這天，家家戶戶都要包粽子。

(3)中秋節這天，家家戶戶都要賞月。

4. 原來如此，我還以為是受到「白蛇傳」故事的影響呢！

原來如此，我還以為 _____ 呢！

答：(1)原來如此，我還以為你不會來了呢！

(2)原來如此，我還以為你忘了呢！

(3)原來如此，我還以為你生氣了呢！

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A : _____
B : 我一直住在國外，只知道一定要吃粽子。
答：(1)你知道端午節的習俗嗎？
(2)端午節是一年三大節之一，當然有一些傳統的習俗和慶祝活動。
2. A : _____
B : 真有意思。有機會的話，我也想去看看。
答：(1)端午節除了吃粽子外，還有盛大的划龍舟比賽。
(2)在中國，划龍舟已經被列為正式的體育比賽項目了。
3. A : _____
B : 我從來沒聽過，真是特別。
答：(1)端午節這天，家家戶戶還要插上艾草、菖蒲。
(2)端午節時可以灑雄黃酒或喝雄黃酒，來殺菌和預防疾病。
4. A : 慶祝端午節，其實各地都會有不同的習俗。
B : _____
答：(1)像台灣就流行在端午節這天正午時「立蛋」，希望明年有好運氣。
(2)你可以說說看嗎？我知道得很少。
5. A : _____
B : 聽你這麼一說，端午節的習俗真是豐富，很值得研究。
答：(1)端午節還有吃茄子、「菜豆」和做香包的習俗。
(2)其實各地都有不同的習俗來慶祝端午節。

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

1. 中國的許多傳統節日，經常伴隨著盛大的慶祝活動或儀式。

_____ 經常伴隨著 _____。

答：(1) 颱風經常伴隨著大雨。

(2) 感冒經常伴隨著咳嗽、流鼻水。

(3) 許多社會問題經常伴隨著人口老化而來。

2. 民眾也會提著各式花燈穿梭於大街小巷中。

_____ 穿梭於大街小巷中。

答：(1) 摩托車穿梭於大街小巷中。

(2) 送信的郵差穿梭於大街小巷中。

(3) 送披薩的小弟穿梭於大街小巷中。

3. 每逢燈會期間，參與燈會的民眾人山人海，熱鬧非凡。

每逢 _____，_____ 的民眾人山人海，熱鬧非凡。

答：(1) 每逢跨年晚會，參加的晚會的民眾人山人海，熱鬧非凡。

(2) 每逢世界盃足球賽，到現場看球賽的民眾，人山人海，熱鬧非凡。

(3) 每逢元旦，參加升旗典禮的民眾人山人海，熱鬧非凡。

4. 孔子一生致力於教育，到隋朝後被尊為「先師」。

_____ 一生致力於 _____，被尊為 _____。

答：(1) 孫中山一生致力於革命，被尊為國父。

(2) 李白一生致力於文學創作（寫詩），被尊為詩仙。

(3) 牛頓一生致力於研究，被尊為物理學之父。

5. 祭孔大典獻上牲禮、酒等祭品，表示對孔子的崇敬。

_____ 獻上 _____，表示對 _____。

答：(1)孩子獻上鮮花，表示對母親的愛。

(2)子孫獻上鮮花，表示對先人的懷念。

(3)學生獻上一張卡片，表示對老師的感謝。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 下列哪些字可跟「立」組合成字？

里 占 耑 曷 心 日 扌 人

答：童 站 端 竭 音 拉 位

2. 下列哪些字可跟「虫」組合成字？

文 它 段 解 疋 黽 胡 青

答：蚊 蛇 蝦 蟹 蛋 蠅 蝴 蜻

3. 圈出下列有「豆」的字。

頭 豐 競 體 登 禮 豈 意

答：頭 豐 體 登 禮 豈

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 你知道端午節的由來嗎？
2. 屈原為了勸諫君王，選擇跳入汨羅江自殺，希望能喚醒君王。
3. 像艾草、菖蒲都有特殊的氣味，可以驅除蚊蟲。
4. 端午節的習俗真是豐富，很值得研究。
5. 民眾也會提著各式花燈穿梭於大街小巷中。
6. 每逢燈會期間，參與燈會的民眾人山人海，熱鬧非凡。
7. 孔子一生致力於教育，到隋朝後被尊為「先師」。
8. 在祭典中，演奏音樂、表演舞蹈，並且獻上牲禮、酒等祭品，表示對孔子的崇敬。
9. 華人社會眾多的節日及慶典，表現出中華文化的源遠流長。
10. 華人除了保有傳統的節慶之外，更能在傳統的基礎上創新且持續發揚光大。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 端午節是一年三大節之一，當然有一些傳統的習俗和慶祝活動。
2. 原來如此，我還以為是受到「白蛇傳」的影響呢！
3. 俗語說：「舉頭三尺有神明」，所以有關於神佛的慶典繁多。
4. 值得一提的是在教師節祭祀「至聖先師」孔子。
5. 在台灣有各族原住民的慶典，如排灣族小米豐收後的豐年祭。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (概) (勸) 我大概記得是戰國時代愛國詩人屈原為了歡諫君王，選擇跳入汨羅江自殺，希望能喚醒君王。
2. (身) (護) 因為百姓希望魚蝦不要去吃屈原的申體，所以包粽子丟入江中來保互他。
3. (喝) (防) 另外，還可以灑雄黃酒或喝雄黃酒，來殺菌和預防疾病。
4. (掛) (梭) 商家、廟宇都會掛出綵燈、走馬燈，民眾也會提著各式花燈穿縮於大街小巷中。
5. (奏) (崇) 現代多是由地方政府舉辦祭孔大典，在祭典中，演奏音樂、表演舞蹈，並且獻上牲禮、酒等，表示對孔子的崇敬。

NOTE



第 9 課 地理

Dì-jiǔ kè Dìlǐ

Lesson 9
Geography

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī) Pattern Drill I

1. 我暈船了，結果午餐吐得滿地都是。

_____ 了，結果 _____。

答：(1)我準備了，結果老師沒考試。

(2)我帶傘了，結果今天沒下雨。

(3)他去博物館了，結果今天沒開。

2. 不管自然景觀，或是人文遺產，澎湖的確有許多值得一看的東西。

不管 _____，或是 _____， _____
的確 _____。

答：(1)不管是學校的功課，或是運動，李明的確都很努力。

(2)不管學校的同學，或是朋友，大家的確都很喜歡他。

(3)不管晴天，或是雨天，他的確每天都去學校。

3. 他們也利用沿岸邊的石頭與海底地形發明獨特的捕魚技術。

_____ 利用 _____ 發明 _____。

答：(1)中國人利用竹子和樹皮發明了紙。

(2)荷蘭人利用海邊的風發明了風力發電技術。

(3)現代人利用太陽的光和熱發明了太陽能發電技術。

4. 你瞧瞧石滬在碧海藍天下多美啊！

你瞧瞧 _____ 在 _____ 下多 _____ 啊！

答：(1)你瞧瞧這幅畫在燈光下多美啊！

(2)你瞧瞧海水在陽光下多美啊！

(3)你瞧瞧那些孩子在樹下多涼快啊！

5. 我想提醒你，要是你想去澎湖，最好別選冬天。

我想提醒你，要是 _____ ，最好 _____ 。

答：(1)我想提醒你，要是你想去旅行，最好帶著信用卡。

(2)我想提醒你，要是你現在要出門，最好帶雨傘。

(3)我想提醒你，要是你要去台灣玩，最好選春天。

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A：這首歌唱到的陽光、沙灘、海浪、仙人掌，深深吸引我。

B：_____

答：(1)那麼就找個機會去看看吧！

(2)這首歌叫什麼名字？

2. A：_____

B：你說得對，的確有許多東西值得一看。

答：(1)歐洲的歷史很長，有許多的人文遺產，去一個星期不夠。

(2)美國地大，每個國家公園各有特色。

3. A：_____

B：自古那裡的人生活就十分辛苦！

答：(1)中國西北部高山、沙漠很多，生活不容易。

(2)這個國家沒有天然資源，農業也不發達。

4. A：想不到你對澎湖的認識也不少。

B：_____

答：(1)哪裡哪裡，都是在學校裡學的。

(2)我是從一首歌裡聽來的。

5. A：為什麼冬天不是旅遊的好季節？

B：_____

答：(1)冬天的衣服又厚又重，行李也又多又重。

(2)冬天天氣冷，容易生病感冒。

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

1. 他們驚訝於這片美景，於是稱這座島嶼為福爾摩沙。

_____ 驚訝於 _____，於是 _____。

答：(1)他們驚訝於這家店東西這麼便宜，於是買了很多紀念品。

(2)他們驚訝於這片美景，於是拍了很多照片。

(3)人們驚訝於空氣污染這麼嚴重，於是開始解決污染問題。

2. 由於海岸地形豐富，吸引眾多遊客前往參觀。

由於 _____，吸引眾多遊客前往參觀。

答：(1)由於火山地形特別，吸引眾多遊客前往參觀。

(2)由於沙灘風景迷人，吸引眾多遊客前往參觀。

(3)由於玉山是東亞第一高峰，吸引眾多遊客前往參觀。

3. 東部海岸線就是以迷人的沙灘和海岸著稱。

_____ 就是以 _____ 著稱。

答：(1)法國就是以美食著稱。

(2)德國就是以工業著稱。

(3)夏威夷就是以美麗的沙灘著稱。

4. 因位於環太平洋地震帶上，故地震頻繁，然而溫泉與硫磺也成為重要資源。

因 _____，故 _____，然而 _____。

答：(1)因當地四季溫暖，故農業發達，然而沒有工業發展。

(2)因東部海岸線長，故有利漁業發展，然而經濟還是不發達。

(3)因他的個性溫和，故交友很廣，然而還是有人不喜歡他。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 下列哪些字可跟「古」組合成字？

女 月 艹 亻 氵 牛 木 女

答：故 胡 苦 估 沽 告 枯 姑

2. 下列哪些字可跟「山」組合成字？

與 分 石 丘 宗 示 領 奇

答：嶼 岔 岩 岳 崇 嶺 崎

3. 下列哪些字可跟「皿」組合成字？

分 成 次 合 不 明 般 湯

答：盆 盛 盒 盃 盟 盤 盪

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 艾佛勒斯峰 (Mt. Everest) 是世界最高峰。
2. 這幾年城市裡的人口越來越稠密，政府開始搭建新地鐵，改善交通。
3. 大型飛機的發明讓物品運送比一百年前快速得多。
4. 昔日海邊的小漁村，今日已經發展成一個大城市。
5. 這個國家有山有水，自然景觀豐富多變，因此吸引來自各國的遊客。
6. 這次環島旅行，我們除了旅行之外，沿途也去看了幾個朋友。
7. 澎湖的漁民利用海邊的地形發明了石滬來捕魚。
8. 這個電影的故事很可憐，很多人看到最後都哭了。
9. 這個地方沒有天然的物產，人們生活很辛苦。
10. 春天來了，公園裡滿地的綠意，孩子們在草地上玩得真開心。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 海上的風浪很大，一個暈船的遊客吐得滿地都是。
2. 書裡寫的風光和物產深深地吸引我。
3. 美不勝收的田園風景令人心曠神怡。
4. 眾多外國的登山客來挑戰三千多公尺高的玉山。
5. 我坐了一趟火車北上，參觀了北部的溫泉。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (紀) (島) 十六世紀時，葡萄牙人在東亞發現一座鳥嶼。
2. (盆) (搜) 為了研究這個盆地，我在網路上搜尋了不少資料。
3. (岸) (搭) 這條鐵路是沿著海岸線搭建而成的。
4. (浪) (暈) 海面上的風浪太大了，他一定會暈船。
5. (狹) (豐) 那個平原雖然窄小狹長，不過農業相當豐富。

NOTE



第 10 課 旅遊

Dì-shí kè Lǚyóu

Lesson 10
Traveling

1 句型練習（一） Jùxíng Liànxí (Yī) Pattern Drill I

1. 購物時是不可講價的，尤其不能大聲討價還價。

_____ 時是 _____ 的，尤其 _____ 。

答：(1)開車時是不應該開太快的，尤其是下雨天。

(2)吃飯時是要守規矩的，尤其是有客人在的時候。

(3)旅行時是要注意安全的，尤其是一個人的時候。

2. 入境隨俗嘛！當地人做什麼，我就做什麼。

入境隨俗嘛！當地人 _____ ， _____ 就 _____ 。

答：(1)入境隨俗嘛！當地人吃什麼，我們就吃什麼。

(2)入境隨俗嘛！當地人喝什麼，大家就喝什麼。

(3)入境隨俗嘛！當地人穿什麼，遊客就穿什麼。

3. 雖然去的是先進國家，搶劫、偷竊這樣的事還是時有所聞。

雖然 _____ ， _____ 時有所聞。

答：(1)雖然這個城市地鐵系統已經很發達了，塞車還是時有所聞。

(2)雖然這個國家很注重環保，空氣污染還是時有所聞。

(3)雖然這個地方雨量豐富，缺水還是時有所聞。

4. 你也應該準備一些簡單的藥品，以免在國外突然生病，那就麻煩了。

你也應該 _____ ，以免 _____ ，那就麻煩了。

答：(1)你也應該帶著信用卡，以免現金不夠，那就麻煩了。

(2)你也應該學一點法文，以免語言不通，那就麻煩了。

(3)你也應該學開車，以免到了沒有公車的地方，那就麻煩了。

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

1. A：出國旅遊的東西你都準備好了嗎？

B：_____

答：(1)差不多都好了，只差沒去銀行換錢。

(2)都打包好了。

2. A：旅遊須知上面寫些什麼？

B：_____

答：(1)寫了有關天氣和服裝的注意事項。

(2)寫了當地的風俗民情。

3. A：週末沒有商店開門，你想做什麼？

B：_____

答：(1)我想去郊外看看風景。

(2)我們可以去參觀美術館或是博物館。

4. A：出國旅遊還有什麼特別的注意事項嗎？

B：_____

答：(1)不管到哪裡，都要小心保管證件和現金等重要的東西。

(2)帶一點簡單的藥品，以免突然生病了。

5. A：_____

B：你說得有道理。

答：(1)要是錢包被偷了，就麻煩了。

(2)要是錢不夠了，就麻煩了。

2 情境對話 Qíngjìng Duìhuà Contextual Dialogue

6. A：祝你一路平安，旅途愉快。等你回來，再給我看看你拍的照片。

B：_____

答：(1)謝謝你，我會帶紀念品回來給你。

(2)一言為定。

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

1. 從這次經驗我發現我們的個性、習慣與愛好差異太大。

從這次 _____ 我發現 _____ 。

答：(1)從這次考試我發現我要改變我念書的方法。

(2)從這次生病我發現我應該多運動。

(3)從這次合作我發現他個性的另一面。

2. 為了尊重她以及保持愉快的氣氛，一開始，我總是先問她想吃什麼。

為了 _____ ，一開始 _____ 。

答：(1)為了讓大家放鬆心情，一開始他就說了一個笑話。

(2)為了怕暈車，一開始他就吃了暈車藥。

(3)為了讓合作愉快順利，一開始我們就把工作說得很清楚。

3. 她總是抱怨當地的小吃攤太髒亂、不夠衛生什麼的，嫌東嫌西。

她總是抱怨 _____ 、 _____ 什麼的，嫌東嫌西。

答：(1)她總是抱怨東西太貴、太老氣什麼的，嫌東嫌西。

(2)她總是抱怨天氣太濕、太熱什麼的，嫌東嫌西。

(3)她總是抱怨菜太油、太辣什麼的，嫌東嫌西。

4. 好幾次在小費這件事上，她總是跟我斤斤計較，差點起爭執。

好幾次在 _____ 這件事上，她總是 _____ ，差點起爭執。

答：(1)好幾次在付錢這件事上，她總是算得不清不楚，差點起爭執。

(2)好幾次在做家事這件事上，她總是佔別人便宜，差點起爭執。

(3)好幾次在做作業這件事上，她總是不肯跟大家合作，差點起爭執。

3 句型練習（二） Jùxíng Liànxí (Èr) Pattern Drill II

5. 把她一個人留在寺廟外面，我也放心不下。

_____，我也放心不下。

答：(1)把弟弟一個人留在家裡，我也放心不下。

(2)把證件放在桌上，我也放心不下。

(3)你不帶手機在身上，我也放心不下。

4 漢字介紹 Hànzì Jièshào Chinese Characters

1. 圈出下列有「方」的字。

旅 遊 放 考 房 防 旁 於

答：旅 遊 放 房 防 旁 於

2. 圈出下列有「耳」的字。

聽 聖 購 聊 聲 聞 職 其

答：聽 聖 聊 聲 聞 職

3. 下列哪些字可跟「穴」組合成字？

犬 牙 九 工 谷 乍 躬 豕

答：突 穿 究 空 窄 窮

5 練習本填空 Tiánkòng Fill in the Blanks

1. 這麼貴重的禮物送給一個五歲的小孩不合適，你挑別的吧。
2. 前面的路口有一家藥房，這種小東西在那裡也買得到。
3. 大城市裡雖然警察多，還是要注意搶劫、偷竊這樣的事。
4. 旅行是現代人增加見聞和放鬆心情的一種方式。
5. 他因為打電腦打太久，所以肩膀僵住了，現在很不舒服。
6. 這個小孩子不肯吃青菜讓父母很頭疼。
7. 日本京都（Kyoto）以寺廟和古蹟著名於世。
8. 辦理簽證以前要先準備好照片和現金。
9. 這家飯店非常氣派，價格應該不低吧！
10. 到國外旅行時，我們應該要尊重當地的文化和習俗。

6 練習本重組 Chóngzǔ Unscramble the Sentences

1. 這封旅行社的信附了鐵路地圖和旅遊須知。
2. 在商店裡討價還價不是歐洲人的文化。
3. 自助旅行的花費較低，不過單獨行動要注意安全。
4. 他們為了一點小事斤斤計較，氣氛弄得很僵。
5. 顧慮到預算，我們不能去那麼高檔的餐廳。

我們顧慮到預算，不能去那麼高檔的餐廳。

7 練習本改錯 Gǎicuò Correct the Wrong Characters

1. (嫌) (掃) 他一直搵小吃攤很髒亂掃了大家的興。
2. (拘) (執) 他的個性不狗小節，不常跟別人起爭軌。
3. (衛) (糟) 這家旅館不衛生，真是糟透了。
4. (定) (術) 在台灣國碇假日全部的商店、飯館、美衍館都開門。
5. (緻) (挑) 這個紀念品很別倒，是整趟旅行跳到最好的東西。

Learning Chinese by Reading and Writing(II) Teacher's Manual

讀寫學中文(二)－教師手冊

作 者：郭芳君 王慧娟 黃資芳 蔡蓉芝
總 編 輯：田金益
策劃編輯：王翠華
執行編輯：徐慧如
校 對：沈美蓉
排 版：上驊實業有限公司

出 版 者：新學林出版股份有限公司
總 經 理：毛基正
版權管理：林靜妙
地 址：台北市大安區和平東路2段339號9樓
電 話：(02) 27001808 (團購專線：分機18)
傳 真：(02) 27059080
網 址：<http://www.sharing.com.tw/>
電子商務：gotobuy@sharing.com.tw
郵撥帳號：19889774 新學林出版股份有限公司
劃撥金額1000元以上免郵資，未滿1000元加收郵資50元

經 銷：采舍國際有限公司 www.silkbook.com
發行中心：中和市中山路2段366巷10號3樓
電 話：8245-8786 傳 真：8245-8718

出版日期：2011年2月 一版一刷

定價：臺幣 200元
美金 7元
港幣 60元

版權所有·翻印必究 / 如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換